

Quick Start Guide
Guide de mise en route
Guida rapida
Kurzanleitung
Guía de Inicio Rápido
Snelstart-handleiding

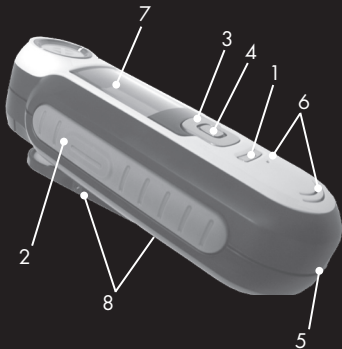


COLOUR
SCAN

Components
Componenti
Komponenten



Componentes
Composants
Onderdelen



- EN**
- 1 Power on/off
 - 2 Measure button
 - 3 Navigation control
 - 4 Enter button
 - 5 USB connection
 - 6 Speaker and Microphone
 - 7 Display
 - 8 Ref. Slider

- DE**
- 1 Ein-/Ausschalter
 - 2 Messtaste
 - 3 Navigationstaste
 - 4 Eingabetaste
 - 5 USB-Anschluss
 - 6 Lautsprecher und Mikrofon
 - 7 Display
 - 8 Referenzschieber

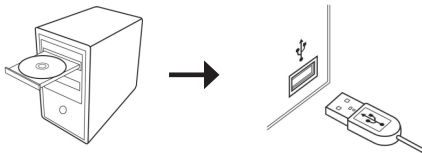
- FR**
- 1 Marche/Arrêt
 - 2 Bouton Mesurer
 - 3 Touches de navigation
 - 4 Bouton Entrée
 - 5 Connexion USB
 - 6 Haut-parleur et micro
 - 7 Écran
 - 8 Référence

- ES**
- 1 Encender o apagar
 - 2 Botón "Medir"
 - 3 Control de exploración
 - 4 Botón "Entrar"
 - 5 Conexión USB
 - 6 Altavoz y micrófono
 - 7 Visor
 - 8 Deslizante de la ref.

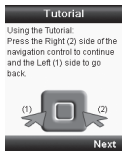
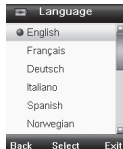
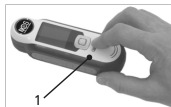
- IT**
- 1 Pulsante on/off
 - 2 Pulsante Misura
 - 3 Controllo per lo spostamento
 - 4 Pulsante Enter
 - 5 Connessione USB
 - 6 Altoparlante e microfono
 - 7 Display
 - 8 Scorrimento del riferimento

- NL**
- 1 Aan/uit-toets
 - 2 Meettoets
 - 3 Navigatietoets
 - 4 Enter-toets
 - 5 USB-aansluiting
 - 6 Luidspreker en microfoon
 - 7 Scherm
 - 8 Referentieschuif

- EN** Install Software. Then connect NCS Colour Scan to computer with USB cable. Charge batteries 4-6 hours.
- FR** Installez le logiciel. Connectez ensuite NCS Colour Scan à l'ordinateur à l'aide du câble USB. Chargez les batteries pendant 4-6 heures.
- IT** Installare il software. Quindi, collegare NCS Colour Scan al computer con un cavo USB. Caricare le batterie durante 4-6 ore.
- DE** Programm installieren. NCS Colour Scan per USB an den Computer anschließen. Akku für 4-6 Stunden laden.
- ES** Instale el software. A continuación, conecte NCS Colour Scan a la computadora por medio del cable USB. Cargue las baterías durante 4-6 horas.
- NL** Installeer de software. Sluit vervolgens de NCS Colour Scan met een USB-kabel op de computer aan. Laad de batterijen 4-6 uur op.



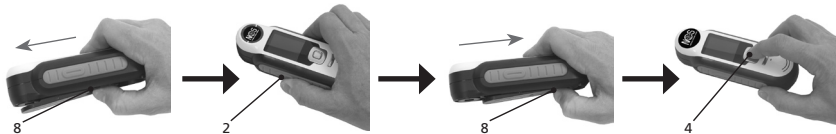
- EN** Press **Power on/off** (1) to turn on instrument, select language and view tutorial.
- FR** Appuyez sur **Marche/Arrêt** (1) pour mettre l'instrument en marche, sélectionnez la langue désirée, puis passez en revue le didacticiel.
- IT** Premi il **Pulsante on/off** (1) per accendere lo strumento, seleziona l'idioma e visualizza l'esercitazione.
- DE** Gerät mit **Ein-/Ausschalter** (1) einschalten, gewünschte Sprache wählen und Anleitung lesen.
- ES** Presione el botón **Encender o apagar** (1) para encender lo instrumento, seleccione el idioma y vea el tutorial.
- NL** Druk op de **aan/uit-toets** (1) om het apparaat in te schakelen. Selecteer de gewenste taal en bekijk de korte handleiding in de display.



EN To calibrate, position reference slider (8) over optics and press **Measure** (2). When finished, position reference slider (8) back to storage location and press **Enter** (4).

FR Pour étalonner, positionnez la référence (8) sur l'optique, puis appuyez sur **Mesurer** (2). Une fois terminé, rangez la référence (8), puis appuyez sur **Entrée** (4).

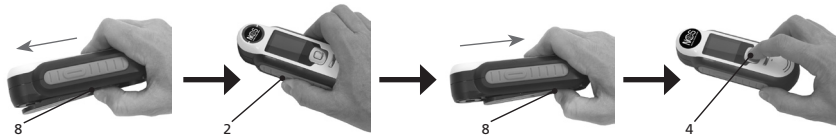
IT Per calibrare lo strumento, posizionare il dispositivo di scorrimento del riferimento (8) sull'ottica e premere il pulsante **Misura** (2). Al termine, tornare il dispositivo di scorrimento del riferimento (8) alla posizione di immagazzinaggio e premere il pulsante **Enter** (4).



DE Kalibrierung: Referenzschieber (8) über Optik schieben und **Messtaste** (2) drücken. Anschließend Referenzschieber (8) in Ausgangsposition schieben und **Eingabetaste** (4) drücken.

ES Para calibrar el instrumento, coloque el deslizante de la referencia (8) sobre la óptica y presione **Medir** (2). Cuando haya finalizado, coloque el deslizante de la referencia (8) de vuelta a la ubicación de almacenamiento y presione **Entrar** (4).

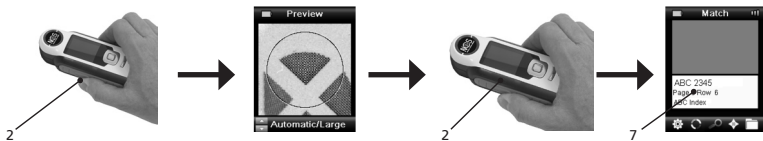
NL Voer een kalibratie uit door de referentieschuif (8) over de optische eenheid te plaatsen en druk op de **meettoets** (2). Plaats na afloop de referentieschuif (8) terug in open positie en druk op **Enter** (4).



EN To measure, lightly press and hold **Measure** button (2) and position instrument on sample. Press **Measure** firmly (2) to take measurement. View results on **Display** (7).

FR Pour mesurer, appuyez légèrement sur **Mesurer** (2) et maintenez le bouton enfoncé, puis positionnez l'instrument sur l'échantillon. Pour prendre la mesure, appuyez fermement sur **Mesurer** (2). Les résultats s'affichent à l'**écran** (7).

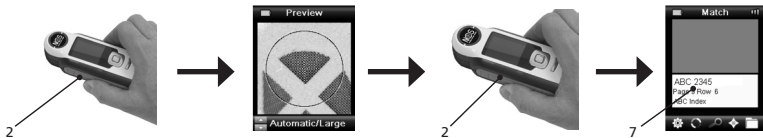
IT Per misurare, premere leggermente e tenere premuto il pulsante **Misura** (2) e posizionare lo strumento sul campione. Premere fermo il pulsante **Misura** (2) per prendere la misurazione. Visualizzare i risultati sul **Display** (7).



DE Messung: **Messtaste** (2) leicht andrücken und halten. Gerät dabei auf Probe platzieren. **Messtaste** (2) für Messung durchdrücken. **Display** (7) zeigt Messergebnis an.

ES Para realizar una medición, presione ligeramente y mantenga presionado el botón **Medir** (2) y coloque el instrumento sobre la muestra. Presione firmemente el botón **Medir** (2) para realizar la medición. Vea los resultados en el **Visor** (7).

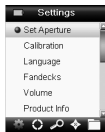
NL Voer een meting uit door de **meettoets** (2) licht ingedrukt te houden en het apparaat op het monster te plaatsen. Druk stevig op de **meettoets** (2) om de meting uit te voeren. Bekijk de resultaten op het **scherm** (7).



EN Review user options on CD Manual: Settings, Color Picker, Navigation, Tags, Records.

FR Prenez connaissance des options utilisateur dans le manuel figurant sur le CD : Paramètres, Sélecteur de couleurs, Navigateur, Étiquettes, Enregistrements.

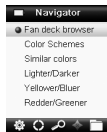
IT Consultare le opzioni utente sul CD del Manuale: Impostazioni, Color Picker, Navigator, Etichette, Registri.



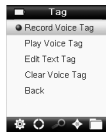
Settings
Paramètres
Impostazioni



Color Picker
Sélecteur de couleurs
Color Picker



Navigator
Navigateur
Navigator



Tags
Étiquettes
Etichette



Records
Enregistrements
Registri

DE Weitere Informationen im Handbuch auf CD: Einstellungen, Farbwahl, Navigator, Notizen, Speicher.

ES Consulte las opciones del usuario en el CD del Manual: Configuración, Color Picker, Navigator, Etiquetas, Registros.

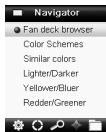
NL Neem de gebruikersopties door in de Engelstalige cd-handleiding: Settings (instellingen), Color Picker (kleurkiezer), Navigator, Tags (notities), Records.



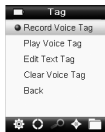
Einstellungen
Configuración
Instellingen



Farbwahl
Color Picker
Kleurkiezer



Navigator
Navigator
Navigator



Notizen
Etiquetas
Notities



Speicher
Registros
Records



NCS Colour AB

P.O. Box 49022

SE-100 28 Stockholm

Sweden

Tel +46 (0)8 617 47 00

Fax +46 (0)8 617 47 47

info@ncscolour.com

www.ncscolour.com

NCS - Natural Colour System[®]
the NCS[®] notations and NCS[®]
products are the property of NCS
Colour AB, Stockholm 2010.